** Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE. Source : Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 edition, brand retail value RSP, 2018 data. / Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło : Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2019, wartość rynkowa produktów marki, dane za 2018.

Ø24 cm
*+/- 0,5 cm

**GAS, ELECTRIC, CERAMIC**
KUCHENKI GAZOWE, ELEKTRYCZNE, CERAMICZNE
GAZ, PLITA ELECTRICĂ, PLITĂ VITROCERAMICĂ / GAZ, ELEKTRİK, SERAMİK
PLYNOVÝ VARIČ, ELEKTRICKÝ VARIČ, SKLOKERAMICKÁ DOSKA
ГАЗОВА ПЛИТА, ЕЛЕКТРИЧНА ПЛИТА, КЕРАМІЧНА
PLYNOVÝ VAŘIČ, ELEKTRICKÝ VAŘIČ, SKLOKERAMICKÁ DESKA
ГАЗ, ЕЛЕКТРИЧЕСКИ, КЕРАМИЧНИ / PLIN, STRUJA, KERAMIKA
GAS, ELEKTRISCH, KERAMISCH

texto
L'AGENCE
28 imp. de la Futaie - 74960 CRAN GEVRIER - Tél. 04 50 52 28 59
OPÉRATEUR : JEAN-CLAUDE

| | |
|---|---|
| CLIENT | Tefal |
| NOM GAMME | XL Intense |
| DOSSIER | CST13-20-0330 |
| DESCRIPTION | P24 |
| ECHELLE | 1:1 |

DÉCOUPE

COULEURS
Process Cyan
Process Magenta
Process Yellow
Process Black

FONTES

# Tefal®
# XL Intense

MADE IN FRANCE

PERFECT COOKING GUARANTEE
Zawsze idealne gotowanie - Garanția gătitului perfect

**EXTRA RESISTANT, EXTRA LARGE**
EKSTRA ODPORNOŚĆ, EKSTRA ROZMIAR
EXTRA REZISTENT, FOARTE MARE

WAIT | START
THERMO-SIGNAL

TITANIUM NON STICK UP TO 2X Longer(2)

DIFFUSION+ BASE

**PERFECT SEARING**
PERFEKCYJNE SMAŻENIE
RUMENIRE PERFECTĂ

**DURABLE NON-STICK COATING**
TRWAŁA POWŁOKA
ÎNVELIȘ ANTIADERENT DURABIL

**EVEN COOKING**
RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
GĂTIRE OMOGENĂ

Ø 24 cm* - 3

Tefal COMMITMENT GWARANCJA 100% TESTED ZBADANE SAFE BEZPIECZEŃSTWA (1) COATING / POWŁOKA 0% PFOA CADMIUM / KADM LEAD / OŁÓW

www.tefal.com

RECYCLABLE except handle

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE**

FRYPAN • PATELNIA • TIGAIE • TAVA • PANVICA
СКОВОРОДА • PÁNEV • ТИГАН • TAVA • KOEKENPAN

(2) TITANIUM 2X coating lasts up to 2x longer than Tefal standard Titanium coating / Powłoka TITANIUM 2X, 2 x trwalsza niż Tefal TITANIUM
Înveliș TITANIUM 2X ce rezistă cu până la de 2 ori mai mult decât învelișul standard Titanium
TITANIUM2X kaplama Tefal stardart Titanium kaplamaya göre 2 kata kadar daha uzun ömürlüdür
Povrch TITANIUM 2X vydrží 2x dlhšie ako štandardný povrch Tefal Titanium
Антипригарне покриття TITANIUM 2X прослужить до 2х разів довше в порівнянні зі стандартним титановим покриттям
Povrch TITANIUM 2X vydrží 2x déle než standardní povrch TefalTitanium
Покритието TITANIUM 2X е 2 пъти по-устойчиво, в сравнение със стандартното титаниево покритие на Tefal
TITANIUM 2X obloga koja traje i do 2 x duže od klasičnih Tefal Titanium obloga
TITANIUM 2X anti-aanbaklaag gaat tot 2x langer mee dan de Tefal standaard titanium anti-aanbaklaag

< PAP >
3 168430 319561
Ref: 20 98 208 630
TEX 08/20
C3840453
2100120907
C3840453
Алюміній

www.tefal.com FABRIQUÉ EN FRANCE - MADE IN FRANCE
Tefal est une marque déposée par Tefal S.A.S. France / Tefal is a registered trademark of Tefal S.A.S. France
15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE - R.C.S. Annecy B 301 520 920
Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o – Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C - 00-189 Warsaw - www.tefal.pl - Wyprodukowano we Francji
Producător RO: Groupe SEB Romania SRL, Emil Pangratti 13, Sector 1, 011881 București. Țara de origine: Franța
Distribútor SK: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Francúzsko. Iba na domáce použitie.
Distributor CZ: Groupe SEB CR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8. Země původu Francie. Pouze pro domácí použití
Вносител BG: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Произведено във Франция
Uvoznik HR: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Zemlja porijekla: Francuska

Tefal GÜVENCESİ ZÁVÄZOK 100% TEST EDİLMİŞTİR TESTOVANÉ (1) GÜVENLİ BEZPEČNÝ KAPLAMA / POVRCH 0% PFOA KADMİYUM / KADMIA KURŞUN / OLOVA

Ø 24 cm* - 3

MÜKEMMEL PİŞİRME GARANTİSİ
Skvelé výsledky varenia garantované - Гарантія ідеального приготування

**EKSTRA DAYANIKLI, EKSTRA GENİŞ**
EXTRA ODOLNÁ, EXTRA VEĽKÁ
БІЛЬШ СТІЙКА, БІЛЬШ ВЕЛИКА

**MÜKEMMEL MÜHÜRLEME**
DOKONALÉ SMAŽENIE
ІДЕАЛЬНИЙ СТАРТ ДЛЯ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ

**DAYANIKLI YAPIŞMAZ KAPLAMA**
TRVANLIVÝ NEPRILNAVÝ POVRCH
МІЦНЕ АНТИПРИГАРНЕ ПОКРИТТЯ

**HOMOJEN BIR ŞEKİLDE PİŞİRME**
ROVNOMERNÉ VARENIE
ОДНОРІДНЕ ПРИГОТУВАННЯ ЇЖІ

# XL Intense
# Tefal®

MADE IN FRANCE

**THERMO-SIGNAL®**
The hourglass disappears and the THERMO-SIGNAL® turns full red when the pan is perfectly preheated and ready to cook.
**GUARANTEE**
This product is guaranteed for 2 years against manufacturing defects. Your local statutory rights are not affected by any statements in this document.
The coating guarantee does not cover scratches or discolouration due to ageing or overheating.
For full details on the terms, conditions and exclusions visit www.tefal.com.
Tefal guarantees that the coating complies with regulations covering materials in contact with food.
**USE & CARE**
Before first use, wash then wipe the coating with cooking oil.
For efficiency, stability and to avoid burning the handle or the coating: centre your pan on a hob adapted to the diameter of its base (a trivet may be required).
Do not overheat your cookware.
Not oven safe.
Not microwave safe.
Do not use whisks or sharp utensils in your pan.
To prolong the life of your pan, we recommend hand washing with a non-abrasive sponge.
Dishwasher use: it is preferable to use gentle detergents such as a liquid or powder, not tablets or sachets.
If your handles loosen, gently re-tighten them.
For full details and any queries contact our customer service via www.tefal.com
This pan can be disposed of at a recycling point.
HELPLINE: For full guarantee terms and conditions, use and care and further help and advice please visit: www.tefal.co.uk Alternatively call: UK: 0345 602 1454, ROI: 01 677 4003
AUSTRALIA / NEW ZEALAND - 1300 307 824 - Australia / 0800 700 711 - New Zealand. Alternatively www.tefal.com.au or www.tefal.co.nz

In Australia "Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failures does not amount to a major failure". This Guarantee does not cover freight or any other costs incurred by you in making a claim. To claim, please contact the customer service phone number. For all other countries, please consult our website www.tefal.com for further information.

**THERMO-SIGNAL®**
Wskaźnik THERMO-SIGNAL® staje się całkowicie czerwony, a ikona klepsydry zniknie, gdy patelnia osiągnie idealną temperaturę do smażenia.
**GWARANCJA**
Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 2 lat. Gwarancja firmy Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi.
Gwarancja nie obejmuje zarysowań oraz przebarwień powłoki, będących efektem długoletniego użytkowania.
Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com
Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.
**RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA**
Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie przetrzeć powłokę olejem spożywczym.
Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki.
Nie przegrzewaj naczyń.
Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce.
Nie używać trzepaczek ani ostrych przyborów w naczyniach.
Aby wydłużyć czas użytkowania patelni, rekomendujemy mycie ręczne, używając delikatnej gąbki.
Mycie w zmywarce: należy używać delikatnych środków lub płynów czyszczących.
Jeżeli uchwyty naczynia poluzują się, przykręć je delikatnie.
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

**THERMO-SIGNAL®**
Clepsidra dispare și THERMO-SIGNAL® se transformă în roșu solid atunci când tigaia este perfect preîncălzită și gata de gătit.
**GARANȚIE**
Acest produs este garantat pe o perioadă de 2 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document.
Garanția asupra învelișului nu acoperă eventualele zgârieturi sau decolorări care pot apărea după o perioadă îndelungată de utilizare.
Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați www.tefal.com
Tefal garantează compatibilitatea învelișului cu reglementările privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.
**UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE**
Înainte de prima utilizare, spălați apoi ștergeți învelișul interior cu ulei de gătit.
Pentru eficiență și stabilitate: așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei.
Evitați să expuneți mânerul la flacără deschisă.
Nu supraîncălziți vasele de gătit.
Interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde.
Nu folosiți tel sau ustensile ascuțite în tigaie.
Pentru a prelungi durata de utilizare a tigăii, noi recomandăm spălarea manuală cu un burete non-abraziv.
Utilizarea în mașina de spălat vase: este indicată utilizarea detergenților de tip lichid sau gel.
Dacă mânerele sunt slăbite, încercați să le strângeți cu o șurubelniță.
Pentru mai multe detalii și informații contactați serviciul de informații clienți accesând site-ul www.tefal.com
Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclat.

This product may differ from the photos / Produkt może się różnić od pokazanego na zdjęciu
Acest produs poate fi diferit de cum arată în poze / Bu ürün fotoğraftaki üründen farklılık gösterebilir
Ilustračné foto nemusí byť totožné s výrobkom / Товар може дещо відрізнятись від зображення на упаковці
Foto nemusí být totožné s výrobkem / Продуктът може да се различава от този на снимката
Proizvod se može razlikovati od prikazane fotografije / Foto's zonder verbintenis.

**THERMO-SIGNAL®**
Tava tamamen ısındıktan sonra THERMO-SIGNAL®'in rengi kırmızıya döner ve kum saati kaybolur.
**GARANTİ**
Bu ürün üretim hatalarına karşı 2 yıl garantiye sahiptir. Yasal yerel haklarınız bu belgede geçen hiçbir açıklamadan etkilenmemektedir.
Kaplama garantisi çizilme ve eskimesi nedeniyle renginin solması durumlarını kapsamaz.
Hükümler, koşullar ve istisnai durumlarla ilgili daha detaylı bilgi için www.tefal.com.tr sitesini ziyaret edebilirsiniz.
Tefal, kaplamanın gıda ile temasta olan materyaller için belirlenmiş regülasyonlar ile uyumlu olduğunu garanti eder.
**KULLANIM & BAKIM**
İlk kullanımdan önce, tavayı /tencereyi yıkayın ve yağ ile kaplamanın üstünden geçin.
Verimlilik ve sağlamlık için: Tavayı taban boyutuna uygun bir ocağın orta kısmına yerleştirin.
Sapı yakmamaya dikkat edin.
Pişirme araç gereçlerini fazla ısıtmayın.
Mikrodalga kullanımına uygun değildir.
Çırpıcı ya da keskin gereçleri tavada kullanmayın.
Tavanızın ömrünü uzatmak için, aşındırmayan sünger ile elde yıkamanızı tavsiye ediyoruz.
Bulaşık makinesi kullanımı: Sıvı ya da jel deterjanlar kullanmaya özen gösterin.
Tavanızın sapı gevşemeye başlarsa, sıkıştırabilirsiniz.
Detaylı bilgi ve sorularınız için müşteri hizmetleri ile www.tefal.com.tr aracılığı ile iletişime geçiniz.
Bu tava geri dönüşüme uygundur.
Üretici Firma
Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France
Tel: 0033 472 18 18 18
Fax: 00 33 472 18 16 55
İthalatçı Firma
Groupe SEB İstanbul Ev Aletleri Tic. A.Ş.
Dereboyu Cd. Bilim Sk. Sun Plaza No:5
K:2 Maslak İstanbul - Türkiye
Danışma Hattı : 444 40 50
Taşıma ve nakliye sırasında dikkat edilecek hususlar;
Taşıma ve nakliye sırasında ürünü mutlaka kutusu ile birlikte taşıyınız. Ürünün kutusu, ürünü fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
Cihazın veya kutusunun üzerine ağır cisimler koymayınız. Cihaz zarar görebilir.
Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.
Fazlasıyla soğuk veya sıcak, üründe deformasyona neden olabilir. Elektronik devrelerin ömrünü kısaltabilir veya çalışmamasına neden olabilir.
Kullanım Ömrü;
Isıtıcılar, Fanlar, Nemlendiriciler, Hava Temizleme, Süpürgeler, Fırınlar, Mikrodalga Fırınlar, Düdüklü ve ütüler için kullanım ömrü 10 yıldır.
Diğer tüm ürünlerin kullanım ömrü 7 yıldır.
**GARANTİ İLE İLGİLİ DİKKAT EDİLMESİ GEREKEN HUSUSLAR**
Groupe Seb İstanbul tarafından verilen bu garanti, ürünün kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından doğacak arızaların giderilmesini kapsamadığı gibi, aşağıdaki durumlar garanti dışı işlem görür ve arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.
1) Bu ürün ev kullanımı için tasarlanmış olması sebebiyle Profesyonel kullanım için uygun değildir, profesyonel amaç ile kullanımı nedeniyle oluşabilecek tüm arızalar,
2) Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar,
3) Ürünün kullanım kılavuzunda belirtilen bakımlarının yeterli ve zamanında yapılmamış olması,
4) Hatalı elektrik tesisatı kullanılması nedeniyle meydana gelebilecek arıza ve hasarlar,
5) Tüketici ürünü teslim aldıktan sonra, dış etkenler nedeniyle (vurma, çarpma vs.) meydana gelebilecek hasarlar,
6) Garanti dahilinde onarım için yetkili servise başvurmadan önce Groupe Seb yetkili personeli veya Yetkili Servis personeli dışında herhangi birinin, cihazı onarma veya tadilatına kalkışması veya cihazın deforme edilmesi durumunda,
7) Ürünün profesyonel amaçlı kullanımı durumunda, ürün garanti dışı işlem görür ve arızaların giderilmesi ücret karşılığında yapılır.
Ayrıca, üründe kullanılan aksesuarlar ve sarf malzemeler garanti kapsamında bedelsiz olarak işlem göremez.
**Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;**
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
d) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

**THERMO-SIGNAL®**
Symbol presýpacích hodín zmizne a THERMO-SIGNAL® získa jednoliatu červenú farbu, keď je panvica správne rozohriatá a pripravená na varenie.
**ZÁRUKA**
Na tento výrobok platí záruka 2 roky na všetky výrobné chyby.
Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente.
Záruka sa nevzťahuje na poškriabanie alebo zmenu farby povrchu v dôsledku starnutia.
Pre viac informácií týkajúcich sa pravidiel podmienok a výnimiek navštívte www.tefal.com.
Tefal zaručuje, že povrchy sú v súlade s predpismi pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami.
**NÁVOD NA POUŽÍVANIE**
Pred prvým použitím umyte riad a potrite malým množstvom oleja na varenie.
Pre vyššiu účinnosť a stabilitu: umiestnite panvicu do stredu platničky a zvoľte primeranú veľkosť plameňa / platničky.
Vyhnite sa spáleniu rukoväte.
Riad neprehrievajte.
Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre.
Nepoužívajte šľahaciu metlu alebo ostré náčinie v panvici.
Ak chcete predĺžiť životnosť vašej panvice, odporúčame ručné umývanie neabrazívnou hubkou.
Umývanie v umývačke riadu: je vhodné použiť jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny alebo gély.
Ak sa rukoväť uvoľnila zľahka ju dotiahnite.
Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom www.tefal.com
Túto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykláciu.

**THERMO-SIGNAL®**
Коли сковорода нагріється до оптимальної температури для початку приготування, на індикаторі THERMO-SIGNAL® зникне пісочний годинник.
**ГАРАНТІЯ**
Цей продукт має гарантію 2 роки з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства.
Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження чи зміну кольору внутрішнього чи зовнішнього покриття посуду, що виникає з часом використання.
Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються до матеріалів, що контактують з продуктами харчування.
**ВИКОРИСТАННЯ & ДОГЛЯД**
Перед першим використанням посуд необхідно помити та змастити зсередини олією.
Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди. Уникайте перегрівання ручки.
Не перегрівайте ваш посуд.
Не придатний для використання у мікрохвильовій печі.
Не використовуйте вінчик або гострі кухонні аксесуари при приготуванні їжі.
Для того, щоб подовжити термін служби вашого посуду, ми рекомендуємо мити посуд вручну з використанням губки з неабразивною фіброю.
Миття в посудомийній машині: бажано використовувати м'які миючі засоби, такі як рідина або гель.
Якщо ручка сковороди розхиталася, злегка підкрутіть її.
За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Цю сковороду можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

**THERMO-SIGNAL®**
Symbol přesýpacích hodin zmizí a THERMO-SIGNAL® získá jednolitou červenou barvu, když je pánev správně rozehřátá a připravená k vaření.
**ZÁRUKA**
Na tento výrobek platí záruka 2 roky na všechny výrobní vady. Nároky a práva v zemi prodeje nejsou dotčena žádným ustanovením v tomto dokumentu.
Záruka se nevztahuje na poškrábání nebo změnu barvy povrchu v důsledku stárnutí.
Pro více informací týkajících se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.com.
Tefal zaručuje, že povrchy jsou v souladu s předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami.
**NÁVOD K POUŽITÍ**
Před prvním použitím omyjte nádobí a potřete malým množstvím oleje na vaření.
Pro vyšší stabilitu umístěte pánev do středu plotýnky a zvolte přiměřenou velikost plamene/plotýnky.
Vyhněte se spálení rukojeti.
Nádobí nepřehřívejte.
Není určeno pro použití v mikrovlnné troubě.
Nepoužívejte šlehací metlu nebo ostré náčiní v pánvi.
Chcete-li prodloužit životnost vaší pánve, doporučujeme ruční mytí neabrazivní houbičkou.
Mytí v myčce na nádobí: je vhodné použít jemné čisticí prostředky, jako jsou tekutiny nebo gely.
Pokud se rukojeť uvolnila, lehce ji dotáhněte.
Pro více informací a v případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte náš zákaznický servis prostřednictvím www.tefal.com
Tuto pánev je možno zlikvidovat předáním k recyklaci.

**THERMO-SIGNAL®**
Пясъчният часовник изчезва и индикаторът THERMO-SIGNAL® става червен, когато тиганът е достигнал оптималната температура за готвене.
**ГАРАНЦИЯ**
Този продукт има 2-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ.
Гаранцията за покритието не покрива щети, получени вследствие на надраскване на покритието или промяна на цвета му поради условията за гаранцията.
За повече информация относно условията за гаранция посетете уебсайта www.tefal.bg.
Tefal гарантира, че покритието отговаря на изискванията на регламентите относно материалите в контакт с хранителни продукти.
**ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**
Преди първата употреба измийте тигана и след това сложете малко количество олио върху покритието.
За ефективност и стабилност: поставете тигана в центъра на котлона с подходящ диаметър за основата на тигана.
Не допускайте дръжката да се нагрее прекомерно.
Не прегрявайте съдовете за готвене.
Готвенето в микровълнова фурна не е безопасно.
Не използвайте телени бъркалки или остри прибори в тигана.
За да удължите живота на вашия тиган, ви препоръчваме да го миете на ръка с мека гъба.
Миене в съдомиялна машина: за предпочитане е да се използват меки миещи препарати под формата на течност или гел.
Ако дръжките се разхлабят, внимателно ги затегнете отново.
За пълна информация и всякакви въпроси, можете да се свържете се с нас на www.tefal.bg
Този тиган може да се изхвърли в пункт за рециклиране.

**THERMO-SIGNAL®**
Prikaz nestaje i THERMO-SIGNAL® postaje skroz crven kada je tava dosegla savršenu temperaturu za početak kuhanja.
**JAMSTVO**
Proizvod ima jamstvo 2 godine za slučaj tvorničkih pogrešaka.
Na Vaša lokalna zakonska prava ne utječe bilo koja izjava u ovom dokumentu.
Jamstvo se ne odnosi na ogrebotine ili diskoloracije nastale uslijed starenja posude.
Za detaljne uvjete i iznimke obratite se na www.tefal.hr
Tefal jamči da je obloga u skladu s pravilnikom o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.
**UPORABA & NJEGA**
Prije prve uporabe, operite unutrašnjost tave i premažite ju jestivim uljem.
Za efikasnost i stabilnost: stavite tavu na kuhalo koje promjerom odgovara promjeru tave. Pazite da ne zagorite ručku.
Ne pregrijavajte svoje posuđe.
Nije sigurno za mikrovalnu pećnicu.
Ne rabite pjenjaču ili oštri pribor u vašoj tavi.
Kako bi produljili vijek trajanja vaše tave, preporučujemo da tavu perete ručno s neabrazivnom spužvom.
Uporaba u perilici posuđa: preporuča se uporaba blagih deterđenata, gela ili tekućeg deterđenta.
Ukoliko se ručka olabavi, ponovno ju pričvrstite.
Za više detalja i informacija obratite se našem centru za korisnike preko www.tefal.com
Tava se može ostaviti na reciklažnom odlagalištu otpada.

**THERMO-SIGNAL®**
Wanneer de juiste temperatuur is bereikt om te bakken, verdwijnt de zandloper en is de THERMO-SIGNAL® gelijkmatig rood.
**GARANTIE**
Op dit product wordt 2 jaar garantie verleend op fabricagefouten. De verklaringen in dit document doen geen afbreuk aan uw wettelijke rechten.
De garantie op de anti-aanbaklaag geldt niet voor krassen of verkleuringen als gevolg van het ouder worden van de pan.
Raadpleeg voor de volledige voorwaarden en uitsluitingen www.tefal.nl.
Tefal garandeert dat de anti-aanbaklaag voldoet aan de voorschriften voor materialen die in contact komen met voedsel.
**GEBRUIK & ONDERHOUD**
Was de pan voor het eerste gebruik en wrijf de anti-aanbaklaag daarna in met een beetje olie (bijv. zonnebloemolie).
Voor efficiënt gebruik en stabiliteit: zet de pan goed in het midden van een kookplaat of gaspit die past bij de diameter van de bodem van de pan. Zorg ervoor dat de handgreep niet kan verbranden.
Oververhit de pannen niet.
Niet magnetronbestendig.
Gebruik geen gardes of scherp keukengerei in uw pan.
Om te zorgen dat uw pan lang meegaat, kunt u hem het beste met de hand wassen met een niet-schurende spons.
Gebruik in de vaatwasser: het verdient de voorkeur zachte afwasmiddelen, zoals een vloeistof of gel, te gebruiken.
Als de handgreep losser gaat zitten, moet u deze voorzichtig weer vastzetten.
Neem voor de volledige details en eventuele vragen contact op met onze Consumentenservice Groupe SEB Nederland BV - Veenendaal - Tel.: 0318 - 582424 - E-mail: contact-nl@tefal.com – www.tefal.nl
Deze pan kan worden afgegeven bij een recycle-afgiftepunt.

(1) Stricter controls than those required by current food contact regulations. No lead no cadmium (no Pb no Cd) means no intentional addition of Pb and Cd in the coatings. No migration at a level of 0.005 mg/kg. / Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące kontaktu z żywnością. Brak ołowiu i brak kadmu (brak Pb brak Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd do powłok. Brak migracji na poziomie 0,005 mg / kg. / Mai multe controale decât cele impuse de reglementările actuale privind contactul cu alimentele. Fără plumb, fără cadmiu (fără Pb, fără Cd) înseamnă fără adăugarea intenționată de Pb și Cd în învelișul produsului. Nicio migrare la un nivel de 0,005 mg / kg. / Mevcut gıdayla temas yönetmelikleri gereksinimlerine kıyasla çok daha sıkı denetimler yürütülür. "Kurşunsuz ve kadmiyumsuz" (no Pb no Cd), ürün kaplamalarında kasti kurşun veya kadmiyum eklentisi bulunmadığı anlamına gelir. Madde miktarı 0,005 mg/kg düzeyinin altındadır. / Kontroly prísnejšie, než vyžadujú platné právne predpisy pre výrobky prichádzajúce do styku s potravinami. Bez olova (žiadne Pb), bez kadmia (žiadne Cd) znamená žiadne úmyselné pridánie Pb a Cd do povrchov. Žiadny prenos do potravín zistiteľný na úrovni 0,005 mg / kg. / Суворіші процедури з контролю якості, ніж ті, що вимагаються згідно до чинних нормативних актів щодо матеріалів, які контактують з харчовими продуктами. Відсутність свинцю і кадмію ("не містить Pb", "не містить Cd") означає жодного умисного додавання Pb і Cd в покриття. Жодного проникнення на рівні 0,005 мг / кг. / Kontroly přísnější, než vyžadují platné právní předpisy pro výrobky přicházející do styku s potravinami. Bez olova (žádné Pb), bez kadmia (žádné Cd) znamená žádné úmyslné přidání Pb a Cd do povrchů. Žádný přenos do potravin detekovatelný na úrovni 0,005 mg/kg. / По-строг контрол от този, който се изисква от действащите разпоредби за контакт с храни. Без олово и кадмий (без Pb и Cd) означава без съзнателно добавяне на Pb и Cd в покритието на продуктите. Без преминаване на Pb и Cd при ниво от 0,005 mg / kg. / Strože kontrole od onih koje zahtijevaju trenutni propisi o materijalima koji dolaze u kontakt s hranom. Bez olova i bez kadmija (bez Pb no Cd) znači da nema namjernog dodavanja Pb i Cd u obloge. Nema migracije na razini od 0,005 mg / kg. / Strengere controles dan vereist in de huidige voorschriften in de voedingsmiddelenindustrie. Geen lood, geen Cadmium (geen Pb en geen Cd) betekent dat Pb en Cd niet opzettelijk aan coatings worden toegevoegd. Geen overdracht bij een gehalte van 0,005 mg / kg.

** Tefal, N°1 MONDIAL ÎN CATEGORIA TIGĂI ȘI OALE. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2019, valoarea de piața a vânzărilor mărcii din anul 2018. / Tefal, yemek pişirme ürünleri kategorisinde dünyanın 1 numaralı markası. Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 yayını, marka perakende satış değeri, 2018 verileri. / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2019, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2018. / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2019, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому вираженні, в цінах споживача, дані за 2018 рік. / Tefal, Světová 1 v kuchyňském nádobí. Zdroj : Euromonitor International Limited, edice Dům a zahrada 2019, hodnota maloobchodních prodejů značky (MOC), data 2018. / No.1 в света при съдовете за готвене. Източник: Euromonitor International Limited, издание "Home and Garden" 2019, продажби по търговска марка в стойност по цени на дребно, данни за 2018. / Tefal, svjetski br. 1 u posuđu. Izvor: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdanje za 2019., vrijednost prodaje robne marke izražene prema preporučenoj maloprodajnoj cijeni, podaci iz 2018. / Tefal, Wereldwijd Nr.1 in Cookware. Bron: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2019 editie, merk retail waarde (RSP), 2018 data.

Ref: 20 98 208 630 - TEX 09/20